



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**



17016/11

(OR. en)

PRESSE 434
PR CO 70

PRESSEMEDDELELSE

3126. samling i Rådet

Økonomi og finans (BUDGET)

og

Forligsudvalg

Formand

Jacek DOMINIK

Understatssekretær, det polske finansministerium

P R E S S E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 281 5394 / 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

17016/11

1
DA

De vigtigste resultater af Forligsudvalgets møde som godkendt af Rådet

Rådet og Europa-Parlamentet, der mødtes i Forligsudvalget, **nåede til enighed om EU's budget for 2012** og begrænsede stigningen i betalinger til 1,86 % sammenlignet med budgettet for 2011 som ændret ved forslag til ændringsbudget nr. 1-6.

Aftalen omfatter også følgende øvrige elementer i forhandlingspakken:

- **ændringskrivelse nr. 2** til budgetforslaget for 2012, der dækker yderligere budgetbehov på 13,1 mio. EUR til forberedelse af **Kroatiens tiltrædelse af EU**
- **ændringskrivelse nr. 3** om tilpasning af budgetforslaget for 2012 til et **nyt overslag fra Kommissionen**, navnlig for **landbrugsudgifter** (-85,7 mio. EUR i forpligtelser og -83,4 mio. EUR i betalinger sammenlignet med budgetforslaget (<http://eur-lex.europa.eu/budget/www/index-en.htm>))
- **forslag til ændringsbudget nr. 6 til EU's budget for 2011**, herunder bl.a. en stigning i betalingsbevillinger med 200 mio. EUR under underudgiftsområde 1a og 1b, og en **revision af prognoser vedrørende egne indtægter og andre indtægter**, der har den nettovirkning at nedsætte medlemsstaternes bidrag for 2011 med EUR 1,077 mia. EUR
- finansieringen af et beløb på 100 mio. EUR i forpligtelser som en del af de **yderligere behov** til den internationale termionukleare forsøgsreaktor (**ITER**) på 1,3 mia. EUR i forpligtelser gennem omfordelinger i 2012-budgettet. Rådet og Europa-Parlamentet forpligtede sig også til at nå til enighed om finansieringen af den resterende del af de yderligere behov inden årets udgang.

Rådet forventes at godkende aftalen formelt den 30. november og Europa-Parlamentet at gøre det den 1. december.

Rådets samling forud for og efter Forligsudvalgets møde og den fælles pressekonference med understatssekretær i det polske finansministerium, Jacek DOMINIK, kommissæren med ansvar for finansiel programmering og budget, Janusz LEWANDOWSKI, formanden for Europa-Parlamentets Budgetudvalg, Alain LAMASSOURE, og Europa-Parlamentets ordfører, Francesca BALZANI, kan ses på videostreaming: <http://video.consilium.europa.eu/>

Se og download videooptagelsen af pressekonferencen i broadcastkvalitet (MPEG4) on <http://tvnewsroom.consilium.europa.eu>

INDHOLD¹

DELTAGERE	4
------------------------	----------

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

EU's budget for 2012	6
----------------------------	---

Forslag til ændringsbudget nr. 6 til EU's budget for 2011	9
---	---

Proceduren	9
------------------	---

BILAG	10
--------------------	-----------

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

ingen

¹

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførelstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://www.consilium.europa.eu>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

DELTAGERE**Belgien:**

Melchior WATHELET

Statssekretær for budget

Bulgarien:

Boyko KOTZEV

Fast repræsentant

Den Tjekkiske Republik:

Jan GREGOR

Viceminister, Finansministeriet

Danmark:

Bjarne CORYDON

Finansminister

Tyskland:

Peter TEMPEL

Fast repræsentant

Estland:

Matti MAASIKAS

Fast repræsentant

Irland:

Rory MONTGOMERY

Fast repræsentant

Grækenland:

Theodoros SOTIROPOULOS

Fast repræsentant

Spanien:

Luis PLANAS PUCHADES

Fast repræsentant

Frankrig:

Philippe ETIENNE

Fast repræsentant

Italien:

Ferdinando NELLI FEROCI

Fast repræsentant

Cypern:

Christos PATSALIDES

Statssekretær, Finansministeriet

Letland:

Sanita BAJĀRE

Statssekretær, Finansministeriet

Litauen:

Edmundas ŽILEVIČIUS

Vicefinansminister

Luxembourg:

Christian BRAUN

Fast repræsentant

Ungarn:

Peter BANAI

Understatssekretær, Økonomiministeriet

Malta:

Alfred CAMILLERI

Statssekretær, Finans-, Økonomi- og
Investeringsministeriet**Nederlandene:**

Jan Kees de JAGER

Finansminister

Østrig:

Andreas SCHIEDER

Statssekretær, Forbundsfinansministeriet

Polen:

Jacek DOMINIK

Understatssekretær, Finansministeriet

Portugal:

Manuel LOBO ANTUNES

Fast repræsentant

Rumænien:

Mihnea MOTOȘ

Fast repræsentant

Slovenien:

Rado GENORIO

Fast repræsentant

Slovakiet:

Ivan KORČOK

Fast repræsentant

Finland:

Alexander STUBB

Europaminister og minister for udenrigshandel

Sverige:

Hans LINDBLAD

Statssekretær med ansvar for budgetspørgsmål,
Finansministeriet

Det Forenede Kongerige:

Mark Hoban

Statssekretær for finansielle spørgsmål

.....

Kommissionen:

Janusz LEWANDOWSKI

Medlem

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

EU's budget for 2012

Rådet og Europa-Parlamentet, der mødtes i Forligsudvalget¹, nåede til enighed om at begrænse de **samlede betalinger** i EU's budget for 2012 til **129 088 mia. EUR**. Det svarer til 0,98 % af EU's bruttonationalindkomst (BNI) og udgør en **stigning på 1,86 %** sammenlignet med EU's budget for 2011 som ændret ved ændringsbudget nr. 1-6². Den aftalte forhøjelse i betalingsbevillinger ligger stadig under Kommissionens seneste inflationsprognose på 2 % for EU i 2012, hvilket betyder, at aftalen **målt reelt** er ensbetydende med **en beskæring af EU's budget**. EU bakker hermed op om medlemsstaternes store bestræbelser på at konsolidere de nationale offentlige finanser.

Resultatet af forligsproceduren viser, at Rådet prioriterer at fastsætte et realistisk niveau for de samlede betalinger og undgå en situation, hvor de nationale bidrag til EU's budget er ubrugte, samtidig med at medlemslandene træffer drastiske foranstaltninger for at konsolidere deres budgetter. Det sikrer også en betydelig margen (12,4 mia. EUR) under loftet for betalinger i den nuværende flerårige finansielle ramme (FFR) til at klare uforudsete situationer. Samtidig muliggør det en målrettet udgift til støtte for foranstaltninger, der styrker vækst og beskæftigelse, for at forhindre, at EU bliver ramt yderligere af krisen. Forligsudvalget nåede også til enighed om en fælles erklæring om betalingsbevillinger (jf. bilaget).

For så vidt angår **forpligtelser**³ nåede Rådet og Europa-Parlamentet til enighed om et **overordnet beløb på 147 232 mia. EUR**, hvilket giver en margen på 1,2 mia. EUR under FFR-loftet.

Den aftale, der blev opnået i Forligsudvalget, omfatter følgende elementer med hensyn til de forskellige udgiftsområder:

Underudgiftsområde 1a (konkurrenceevne for vækst og beskæftigelse):

- Forpligtelserne er blevet fastsat til 14,8 mia. EUR, idet fleksibilitetsinstrumentet bruges til et beløb af 50 mio. EUR, og betalingerne til 11,5 mia. EUR.

¹ Forligsudvalget er sammensat af Rådets 27 medlemmer og et tilsvarende antal medlemmer af Europa-Parlamentet.

² Rådet indvilligede i sin holdning vedtaget den 25. juli i at begrænse betalingerne til 129 088 mia. EUR, hvilket udgør en stigning på 2,02 % sammenlignet med 2011 som ændret ved ændringsbudget nr. 1. I Europa-Parlamentets holdning vedtaget den 26. oktober anmoder det om et beløb på 133 139 mia. EUR i betalinger (+5,23 % sammenlignet med budgettet for 2011 som ændret af ændringsbudget nr. 1). Kommissionen foreslog for 2012 et beløb på 132 739 mia. EUR i betalinger, der medfører en stigning på 4,9 %.

³ Forpligtelser er retlige tilsagn om at bruge penge til aktiviteter, hvis gennemførelse strækker sig over flere regnskabsår.

- Et beløb på 100 mio. EUR i forpligtelser ud fra yderligere behov på 1,3 mia. EUR til den internationale term nukleare forsøgsreaktor (ITER) finansieres gennem omfordelinger; Rådet og Europa-Parlamentet er endvidere nået til enighed om en fælles erklæring om finansieringen af den resterende del af yderligere behov til ITER (jf. bilaget).
- Opmærksomheden henledes især på programmer til stimulering af vækst og beskæftigelse i forbindelse med EU 2020-strategien, som f.eks. det syvende rammeprogram for forskning og udvikling, der blev forstærket med 92 mio. EUR i forpligtelser i forhold til budgetforslaget, rammeprogrammet for konkurrenceevne og innovation (+ 15 mio. EUR), livslang læring (+ 52 mio. EUR) og Erasmus Mundus (+ 1,9 mio. EUR).

Underudgiftsområde 1b (samhørighed for vækst og beskæftigelse):

- Forpligtelserne er blevet fastsat til 52,8 mia. EUR, hvilket giver en margin på 8,4 mio. EUR, og betalingerne til 43,8 mia. EUR.

Udgiftsområde 2 (beskyttelse og forvaltning af naturressourcer):

- Forpligtelserne er blevet fastsat til 60,0 mia. EUR, hvilket giver en margin på 834 mio. EUR, og betalingerne til 57,0 mia. EUR.
- I forhold til budgetforslaget som ændret ved ændringsskrivelse nr. 3 for 2012 ([15999/11](#)) blev der opnået enighed om følgende ændringer: + 9 mio. EUR til skolemælk, - 131 mio. EUR til regnskabsafslutning.
- Forligsudvalget nåede også til enighed om en fælles erklæring om forebyggende foranstaltninger til fremtidige kriser i frugt- og grøntsagssektoren (jf. bilaget).

Underudgiftsområde 3a (frihed, sikkerhed og retlige anliggender):

- Forpligtelserne er blevet fastsat til 1,4 mia. EUR, hvilket giver en margin på 38 mio. EUR, og betalingerne til 836 mio. EUR.
- I forhold til budgetforslaget nåede Forligsudvalget overvejende til enighed om følgende ændringer i forpligtelser: Frontex + 9 mio. EUR, Den Europæiske Flygtningefond + 9 mio. EUR, Daphne + 2 mio. EUR.

Underudgiftsområde 3b (unionsborgerskab)

- Forpligtelserne er blevet fastsat til 697 mio. EUR, hvilket giver en margen på 1,6 mio. EUR, og betalingerne til 649 mio. EUR.
- I forhold til budgetforslaget nåede Forligsudvalget overvejende til enighed om følgende ændringer i forpligtelser: Unge på vej + 5 mio. EUR.

Udgiftsområde 4 (et globalt Europa)

- Forpligtelserne er blevet fastsat til 9,4 mia. EUR, idet fleksibilitetsinstrumentet bruges til et beløb af 150 mio. EUR og betalingerne til 7,0 mia. EUR.
- I forhold til budgetforslaget nåede Forligsudvalget overvejende til enighed om følgende ændringer i forpligtelser: Asien + 14,5 mio. EUR, Latinamerika + 11,7 mio. EUR, stabilitetsinstrumentet + 7,8 mio. EUR.

Udgiftsområde 5 (administration)

- Forpligtelser og betalinger er blevet fastsat til 8,3 mia. EUR, hvilket giver en margen på 474 mio. EUR.
- Europa-Parlamentets holdning blev godkendt for alle institutioner i forpligtelser sammen med ændringsskrivelse nr. 2 for 2012 ([14327/11](#)) med henblik på at dække yderligere behov på 13,1 mio. EUR til Kroatiens tiltrædelse.

Forslag til ændringsbudget nr. 6 til EU's budget for 2011

Rådet og Europa-Parlamentet nåede også til enighed om et opdateret forslag til ændringsbudget nr. 6 ([15683/11](#)), der styrker forpligtelserne med 3,25 mio. EUR og betalingerne med 200 mio. EUR samt forøger indtægterne med 1,28 mia. EUR, hvilket resulterer i en nettonedsættelse af medlemsstaternes bidrag med 1,077 mia. EUR for 2011. Et beløb på 38 mio. EUR i betalinger omfordeles fra programmerne til udvikling af landdistrikterne for at finansiere mobiliseringen af Den Europæiske Unions Solidaritetsfond efter et jordskælv i Spanien (21,1 mio. EUR) og oversvømmelser i Italien (16,9 mio. EUR) i overensstemmelse med den aftalte fælles erklæring om forslaget til ændringsbudget 7 for 2012 (jf. bilaget).

Proceduren

Rådet støttede resultaterne i forbindelse med EU's budget enstemmigt og forslaget til ændringsbudget nr. 6 for 2011 med kvalificeret flertal.

Det er første gang, at de årlige budgetforhandlinger under den forligsprocedure, der blev fastsat i Lissabontraktaten, er blevet afsluttet med et godt resultat.

Rådet og Europa-Parlamentet har nu 14 dage til formelt at godkende aftalen, hvilket forventes at ske i Rådet den 30. november og i Europa-Parlamentet den 1. december. Budgettet vedtages, medmindre Rådet eller Europa-Parlamentet forkaster det.¹

Såfremt budgettet ikke er blevet vedtaget i begyndelsen af 2012, kan der afholdes månedlige udgifter på indtil en tolvtedel af de bevillinger, der er opført under det pågældende kapitel i budgettet for 2011 eller i Kommissionens budgetforslag, afhængigt af hvad der er mindst, jf. artikel 315 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde.

I henhold til Lissabontraktaten løber forligsperioden i 21 dage (i år indtil den 21. november). Hvis der ikke opnås forlig, skal Kommissionen forelægge et nyt budgetforslag.

I år er det anden gang, den nye årlige budgetprocedure i henhold til Lissabontraktaten (artikel 314) er blevet anvendt. Det betyder, at Rådet stilles på lige fod med Europa-Parlamentet for så vidt angår vedtagelsen af hele EU's budget (*jf. flowdiagrammet i bilaget*). Ifølge Nicetraktaten havde Europa-Parlamentet det sidste ord for så vidt angik de såkaldte ikkeobligatoriske udgifter, der i EU's budget for 2009 udgjorde ca. to tredjedele af bevillingerne, hvorimod Rådet havde det sidste ord for så vidt angik de såkaldte obligatoriske udgifter (hovedsagelig landbrugsbevillinger).

¹ Den eneste undtagelse er den (ret teoretiske) mulighed, at Rådet forkaster teksten. I det tilfælde kan Europa-Parlamentet vedtage budgettet, hvis et flertal af dets medlemmer og tre femtedele af de afgivne stemmer bekræfter dets ændringer.

BILAG

Forligsudvalget nåede også til enighed om følgende fælles erklæringer om betalingsbevillinger, forslag til ændringsbudget nr. 7 for 2011, forebyggende foranstaltninger for fremtidige kriser i frugt- og grøntsagssektoren og finansieringen af ITER-projektet:

Fælles erklæring om betalingsbevillinger

Under hensyntagen til den igangværende finanspolitiske konsolideringsindsats i medlemsstaterne er Rådet og Europa-Parlamentet enige om en reduktion af niveauet for betalingsbevillinger for 2012 sammenlignet med Kommissionens budgetforslag. De beder Kommissionen om at anmode om yderligere betalingsbevillinger i et ændringsbudget, hvis det viser sig, at bevillingerne på budgettet for 2012 ikke er tilstrækkelige til at dække udgifterne under underudgiftsområde 1a (konkurrenceevne for vækst og beskæftigelse), underudgiftsområde 1b (sammenhæng for vækst og beskæftigelse), udgiftsområde 2 (beskyttelse og forvaltning af naturressourcer), udgiftsområde 3 (unionsborgerskab, frihed, sikkerhed og retlige anliggender) og udgiftsområde 4 (et globalt Europa).

Især anmoder Rådet og Europa-Parlamentet indtrængende Kommissionen om senest ved udgangen af september 2012 at forelægge ajourførte taloplysninger om situationen og overslag over betalingsbevillinger under underudgiftsområde 1b (sammenhæng for vækst og beskæftigelse) og udvikling af landdistrikter under udgiftsområde 2 (beskyttelse og forvaltning af naturressourcer) samt om, hvis det er nødvendigt, at forelægge et forslag til ændringsbudget.

Rådet og Europa-Parlamentet vil fastlægge deres holdning til ethvert forslag til ændringsbudget så hurtigt som muligt for at undgå eventuel mangel på betalingsbevillinger. Desuden giver Rådet og Europa-Parlamentet tilsagn om hurtigt at behandle eventuelle overførsler af betalingsbevillinger, herunder på tværs af udgiftsområder i den finansielle ramme, for at anvende de betalingsbevillinger, der er opført på budgettet, bedst muligt og tilpasse dem til den faktiske gennemførelse og de faktiske behov.

Fælles erklæring om forslag til ændringsbudget 7/2011

Rådet og Europa-Parlamentet noterer sig, at Kommissionen den 21. november 2011 vil forelægge et forslag til ændringsbudget (FÆB 7/2011) til mobiliseringen af Den Europæiske Unions Solidaritetsfond, der forventes at blive på 38 mio. EUR, både i forpligtelses- og betalingsbevillinger. Betalingsbevillingerne omfordes fra programmerne til udvikling af landdistrikterne (budgetpost 05 04 01).

Rådet og Europa-Parlamentet vil bestræbe sig på at fastlægge deres holdning til forslaget til ændringsbudget 7/2011 inden udgangen af 2011 i overensstemmelse med deres respektive interne procedurer.

Fælles erklæring om forebyggende foranstaltninger for fremtidige kriser i frugt- og grøntsagssektoren

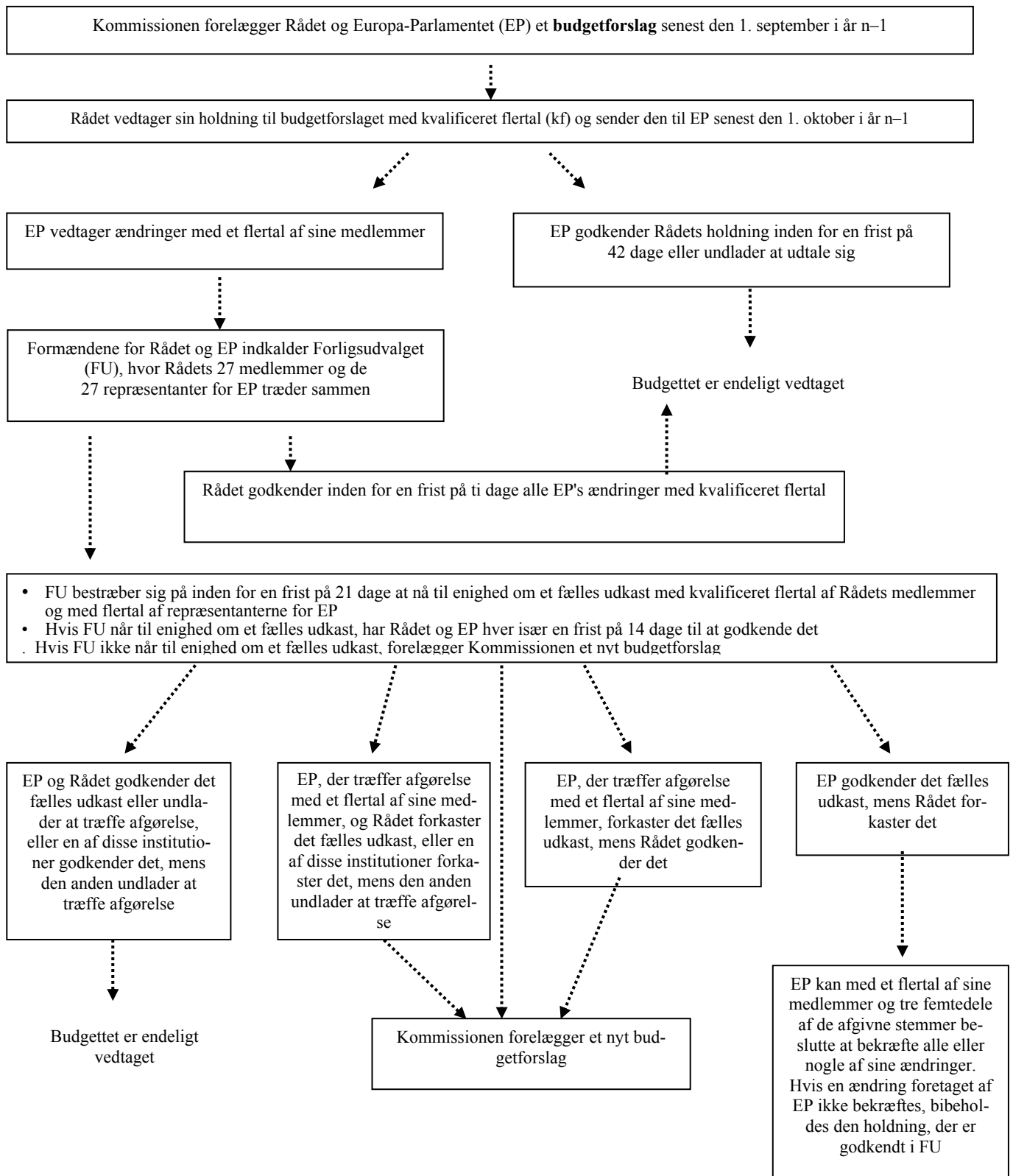
E.coli-krisen har fremhævet behovet for en passende responsmekanisme til at forvalte kriser i EU. I lyset heraf påtager Rådet og Europa-Parlamentet sig at gribe hurtigt ind over for relaterede anmodninger om overførsler fra Kommissionen eller, efter gennemgang af anvendelsesområdet for omfordeling af autoriserede bevillinger, over for et ændringsbudget, som Kommissionen forelægger i tilfælde af en særlig markedskrise i frugt- og grøntsagssektoren, der kræver en definition af specifikke akutte situationer, jf. artikel 191 i forordning nr.1234/2007 (fusionsmarkedsordningen), i samme ånd som Kommissionens forslag om at have mekanismer til forebyggelse af fremtidige kriser gennem producentorganisationer.

Fælles erklæring om finansieringen af ITER-projektet

Europa-Parlamentet og Rådet er enige om at mødes i en trilog med Kommissionens deltagelse onsdag den 23. november 2011 om eftermiddagen for at behandle spørgsmålet om ekstra omkostninger til ITER-projektet i 2012-2013 og nå frem til en aftale inden årets udgang.

Europa-Parlamentet og Rådet opfordrer Kommissionen til at være behjælpelig med at nå frem til en aftale om de yderligere finansieringsbehov til ITER-projektet, idet der tages hensyn til de bekymringer, som budgetmyndighedens to parter har.

Budgetprocedure efter Lissabontraktaten (artikel 314)



FU = Forligsudvalget

EP = Europa-Parlamentet

kf = kvalificeret flertal

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

Intet.
